

Véleménye szerint a Törvényszék eljárási hibát követett el, mivel a fellebbező indokolt kérelmeinek ellenére annak nem adott határidőt arra, hogy a fellebbezési eljárás ellenérdekű felének ellenkérelmére választ nyújtson be. Ezáltal, a közösségi jognak a Törvényszék és a Bíróság előtti eljárásra alkalmazandó előírásaival ellentétben, csorbult a felperes meghallgatáshoz való joga és sérült a bírói jogvédelemhez való joga.

A Törvényszék megsértette a 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját annyiban, amennyiben az összetévesztetőség értékelése során tévesen nem végezte el valamennyi releváns tényező átfogó értékelését. A Törvényszék tévesen indult ki abból, hogy az ütköző szövegdjegyek között megállapított hasonlóságok elegendőek a védjegyjogi értelemben vett összetévesztetőség fennállásának a megállapításához.

Különösen, a Törvényszék nem vette elegendő mértékben figyelembe azt, hogy a szóban forgó védjegyek túlnyomóan olyan árukra és szolgáltatásokra vonatkoznak, amelyek a legtágabb értelemben véve az emberi egészséghez kapcsolódnak, ami miatt az érintett vásárlóközönségtől nagyobb szintű figyelmet lehet elvárni. A fogyasztók számára teljes mértékben ismert, hogy a kémiai nomenklatúrákból levezetett vagy azokra támaszkodó védjegymegnevezések esetében akár a legcsekélyebb különbségek is döntő jelentőségűek lehetnek. Ráadásul a fogyasztók figyelmét még fokozza az, hogy az áruk összetévesztésének nagyon kellemetlen következményei lehetnek. Pusztán ez a körülmény már különös figyelemre enged következtetni.

A Törvényszék figyelmen kívül hagyta azt is, hogy a „Kids Vits” és „VITS4KIDS” szövegdjegyek nagymértékben különböznek egymástól, mivel a védjegymegnevezések fonetikai visszaadása jelentős különbségeket mutat. Éppen egy védjegy megnevezésének a kiejtése fontos azon emlék szempontjából, amelyet a fogyasztó a védjeggyel kapcsolatban őriz, olyan mértékben, hogy már ezen az alapon kizárható az összetévesztetőség. Fennáll ugyan írásképi hasonlóság, azonban a kérdéses védjegyek esetében a „Kids” és „Vits” szavak fordítva állnak, és a fellebbezés ellenérdekű felénél egy további jellel (vagyis a 4-es számmal, amelyet az angolosított, „számára” értelemben vett „for”-ként kell kiejteni) egészül ki. Továbbá mindkét, egészükben vett védjegy az összetett fogalmak képzésének eltérő rendszerét követi, ami már önmagában elegendő a közöttük fennálló különbség biztosításához.

A Tribunale Ordinario di Vicenza — Sezione distaccata di Schio (Olaszország) által 2010. február 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Edil Centro SpA kontra Electrosteel Europe sa

(C-87/10. sz. ügy)

(2010/C 100/45)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Ordinario di Vicenza

Az alapeljárás felei

Felperes: Edil Centro SpA

Alperes: Electrosteel Europe sa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Amennyiben a 44/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ 5. cikke 1. pontjának b) alpontja és egyébként a közösségi jog előírja, hogy a kötelezettség teljesítésének helye ingó dolog értékesítése esetén a tagállam területén az a hely, ahol a szerződés alapján az adott dolgot leszállították, vagy le kellett volna szállítani, azt úgy kell-e értelmezni, hogy a szállítási hely — amely a joghatósággal rendelkező bíróság megállapítása tekintetében releváns — a szerződés szerinti áru végső rendeltetési helye, vagy úgy, hogy az a hely, ahol az eladó szállítási kötelezettségét az egyes ügyre alkalmazandó anyagi jogszabály alapján teljesíti, illetve az idézett jogszabály ezektől eltérő értelmezése szükséges?

⁽¹⁾ A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 4. kötet 42. o.)

A Tribunale di Palermo (Olaszország) által 2010. február 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale kontra Seasoft Spa.

(C-88/10. sz. ügy)

(2010/C 100/46)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Palermo

Az alapeljárás felei

Felperes: Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'emigrazione della Regione Sicilia

Alperes: Seasoft Spa.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Tekintettel arra, hogy a Regione Sicilia által az 1991. május 15-i 27. tartományi törvény 10. cikkével bevezetett támogatási rendszer (azonosítási szám: NN 91/A/95) legalább 2 évtől legfeljebb 5 évig tartó időszakokra rendelkezett a támogatási mechanizmusról (2 év a képzési és munkaszerződéssel való felvétel vonatkozásában, majd legfeljebb 3 év a képzési és munkaszerződés határozatlan időre szóló szerződéssé alakításának esetén), az Európai Közösségek Bizottsága 1995. november 14-i 95/C 343/11 határozatával, amellyel e támogatási rendszer alkalmazását jóváhagyta, szándéka szerint

— a kedvezmények ilyen több szempontú, időbeli és pénzügyi alapú variabilitását (2 év+ 3 év) tette lehetővé, vagy

— a támogatások nyújtását — csakis és egymást kölcsönösen kizárva — a munkavállalók képzési és munkaszerződéssel történő felvétele tekintetében (ezen szerződések két éves időtartama folyamán) vagy az előzőleg képzési és munkaszerződéssel felvett munkavállalók szerződésének határozatlan idejűvé történő átalakítása tekintetében (az átalakítástól számított három éves időtartamra) tartotta jóváhagyhatónak?

2. Az 1997-es költségvetési évet mint a 27/91 tartományi törvény 10. cikke által bevezetett rendszert az Európai Közösségek Bizottságának az azt jóváhagyó 1995. november 14-i 95/C 343/11 határozatában az állami támogatás alkalmazása tekintetében megjelölt határidőt akként kell-e értelmezni, hogy az:

— a következő években mindenképpen (a jóváhagyott támogatások fent említett, különböző értelmezéseinek függvényében) kifizetni tervezett támogatások költségeinek kezdeti előirányzatára vonatkozik, vagy pedig

— (úgy kell érteni, hogy az) a támogatás illetékes tartományi szervek által történő tényleges kifizetésének végső határideje?

3. A munkavállalónak a 27/91 tartományi törvény 10. cikkével összhangban képzési és munkaszerződéssel, példának okáért 1996. január 1-jén, vagyis az 1995. november 14-i 95/C 343/11 határozatban az alkalmazás tekintetében meghatározott határidőn belül történő

felvétele esetén tehát a Regione Sicilia a szóban forgó támogatási rendszert konkrétan alkalmazhatta-e (és alkalmaznia kellett-e azt) minden jóváhagyott év (vagyis 2+3 év) vonatkozásában, így akkor is, amikor a jóváhagyott rendszer alkalmazása az említett példa szerint a támogatás 2001. december 31-ig (1996+5 év = 2001) történő tényleges kifizetését eredményezte?

4. Az Európai Közösségek Bizottsága a 2002. október 16-i 2003/195/EK határozattal⁽¹⁾, amelynek 1. cikke így szól: „a Regione Sicilia 1997. május 27-i 16. törvénye 11. cikkének (1) bekezdése szerinti támogatási rendszer, amelyet Olaszország végre kíván hajtani, összeegyeztethetetlen a közös piaccal. Következésképpen ez a rendszer nem hajtható végre”,

— arra irányult, hogy megtagadja a 16/97 tartományi törvény 11. cikke által bevezetett „új” rendszer jóváhagyását, mert azt olyan „autonóm” rendszernek tekintette, amelynek célja a támogatási rendszer 27/91 tartományi törvény 10. cikke által bevezetett alkalmazási időszakának az 1996. december 30-i határidőn túli meghosszabbítása a munkavállalók 1997-es és 1998-as év folyamán történt felvételével és/vagy szerződések átalakításával kapcsolatos kiadások bevonásával, vagy pedig

— az említett határozat arra irányult, hogy ténylegesen megakadályozza, hogy a Regione pénzügyi forrásokhoz jusson, lehetetlenné téve ezáltal a 27/91 tartományi törvény 10. cikke által bevezetett állami támogatás tényleges kifizetését az olyan munkavállalók tekintetében is, akik felvételére vagy akik szerződésének átalakítására 1996. december 31-ét megelőzően került sor?

5. Amennyiben a Bizottság határozatát a 4. kérdés első franciabekezdésében foglaltak szerint kell értelmezni, e határozat összeegyeztethető-e a Szerződés 87. cikkének azon értelmezésével, amelyet a Bizottság az 1999. május 11-i 2000/128/EK határozatban⁽²⁾ (amely az olasz állam törvényeiről szól, különös tekintettel azokra, amelyek a 2002-es, jogellenességet megállapító határozat indokolásában szerepelnek) és (a Regione Siciliana törvényeiről szóló) a 2003. május 13-i 2003/739/EK határozatban⁽³⁾ a képzési és munkaszerződésekre vonatkozó társadalombiztosítási és egyéb járulékok fizetésének terhe alóli mentesítéssel kapcsolatos, hasonló esetek tárgyában alkalmazott?

6. Amennyiben a Bizottság határozatát a 4. kérdés második franciabekezdésében foglaltak szerint kell értelmezni, miként értelmezendő a támogatási eszközök jóváhagyásáról szóló korábbi határozat, tekintettel a „további” jelzőnek tulajdonítható kettős jelentésre: a Bizottság határozatában meghatározott költségvetéshez képest vagy a Regione által csupán az 1996-os költségvetés vonatkozásában előirányzott finanszírozáshoz képest „további”?

7. Végső soron a Bizottság álláspontja szerint mely támogatás tekinthető jogszerűnek és mely jogellenesnek?
8. A jelen jogvitában részt vevő melyik félre (a vállalkozásra vagy a tartományi minisztériumra) hárul a bizonyítási teher a tekintetben, hogy a Bizottság által meghatározott költségvetést nem lépték túl?
9. Amennyiben megállapítást nyer, hogy a vállalkozások a jogszerű és folyósítható támogatások késedelmes kifizetése folytán törvényi kamatra jogosultak, e kamatok tekintetbe kell-e venni annak meghatározása során, hogy az 1995. október 14-i C/343/11 határozattal eredetileg jóváhagyott költségvetést túllépték-e?
10. Amennyiben e kamatok a költségvetés túllépésének meghatározása során tekintetbe kell venni, milyen mértékű kamattal kell számolni?

⁽¹⁾ HL L 77., 57. o.

⁽²⁾ HL L 42., 1. o.

⁽³⁾ HL L 267., 29. o.

A Vestre Landsret (Dánia) által 2010. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Danfos A/S és Sauer-Danfoss ApS kontra Skatteministeriet

(C-94/10. sz. ügy)

(2010/C 100/47)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Vestre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Danfos A/S és Sauer-Danfoss ApS

Alperes: Skatteministeriet

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a közösségi joggal az, ha valamely tagállam elutasítja az olyan vállalkozás által előterjesztett visszatérítés

iránti kérelmet, amely vállalkozásra valamely irányelvbe ütköző módon jövedéki adót háritottak tovább, amennyiben a kérelem elutasítására — a jelen ügyhöz hasonló körülmények között — azon az alapon kerül sor, hogy nem a vállalkozás fizette meg az adót az államnak?

2. Ellentétes-e a közösségi joggal az, ha valamely tagállam elutasítja az olyan vállalkozás által előterjesztett kártérítés iránti kérelmet, amely vállalkozásra valamely irányelvbe ütköző módon jövedéki adót háritottak tovább, amennyiben a kérelem elutasítására — a jelen ügyhöz hasonló körülmények között — a tagállam által előterjesztett jogalap alapján (vagyis, hogy a vállalkozás nem szenvedett el közvetlen kárt, és nem áll fenn közvetlen okozati összefüggés az esetleges kár és a felelősséget megalapozó magatartás között) kerül sor?

A Korkein oikeus (Finnország) által 2010. február 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ügyészség kontra Malik Gataev, Khadizhat Gataeva

(C-105/10. sz. ügy)

(2010/C 100/48)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein oikeus

Az alapeljárás felei

Panaszos: Ügyészség

Ellenérdekű felek: Malik Gataev, Khadizhat Gataeva

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Hogyan kell értelmezni a 2005/85/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ (menekültügyi eljárásról szóló irányelv) és a 2002/584/IB kerethatározat⁽²⁾ közötti viszonyt abban az esetben, amikor a harmadik ország állampolgára, akinek az átadását európai elfogatóparancs alapján kérték, a végrehajtó tagállamban menedéj jogot kért, és a menekültügyi eljárás az elfogatóparancs végrehajtására vonatkozó eljárással egyidejűleg van folyamatban?